

C'EST LA RENTRÉE

8 septembre :

FIESSE A L'BOSSE

15 septembre :

promenade automnale

22 septembre :

Marché aux vêtements

22 et 23 septembre :

TEMPOUX EN FÊTE

6 octobre :

Souper dansant de la
Confrérie des vins de fruits

La vie paroissiale en septembre



☛ **Dimanche 2 septembre: messe à 10 heures**

Intentions: Elise Paquet - la famille Derycke - la famille Knoden-Bomboir - Louis Henkinet, Cécile Differding et Zacharia - les familles Thonet, Dejardin, Wième et Neu - René Marchal, Georges Serwy, Germaine et Nicolas Materne, Léonie Vandeloise, Victor Materne, Hortense Gérard, Henri, Alfred et Ernest Pirotte.

☛ **Dimanche 9 septembre: messe à 10 heures**

Intentions: Emile et Joséphine Derèse-Dujardin et la famille - Maria Malburny et Fernand Pirard, Yvonne Dautrepepe, Yvonne Pirard et Alexandre Croonenborghs et la famille Malburny-Mertens - Annie et Thierry Differdange - Ernest Bournonville, Marie Marloye, Hubert Grégoire et Elise Bourmonville - Hubert de Baré de Comogne et la famille.

☛ **Dimanche 16 septembre: messe à 10 heures**

Intentions: les familles François-Michel, Denet-François et Feller-Hubert - Jean-Pierre, Robert et Madeleine Deglume-Pierard - Ernest Bournonville, Jean et Gérard Allard - la famille Poncin - l'abbé Joseph Rosar et sa famille.

☛ **Dimanche 23 septembre: messe à 10 heures**

Intentions: Joseph Ripet, André et Léon Boseret et Odile Pinchart - Albert Rouart et Marie-Louise Colignon - les familles Pieters, Flémal, Strens et Armand d'Adesky - Marcel Mathieu et Léa Lecluselle - la famille Gilis-Quewet - Clément Engelinus et la famille - Franz Leurquin et Denise Hortencia.

☛ **Dimanche 30 septembre: messe à 10 heures**

Intentions: les familles Filée-Baillien et Malek-Mansour-Mahmoudi - les familles Bodson-Léonard et Delvaux-Lotin - Myriam Strépenne - Hilaire, Anne-Marie et Philippe Delvaux - Elisa Delvaux.

■ **Le mot du curé**

Durant les mois de juillet et août, nos activités paroissiales tournent relativement au ralenti : pas de catéchèse ni de chorale. En septembre, tout redémarre...

En revanche, pendant l'été, on célèbre plusieurs baptêmes et mariages notamment. Parce qu'en général il fait beau et que les gens sont en vacances. Je tiens à féliciter particulièrement Céline Rémy, notre chef de chorale qui a réalisé son rêve en se mariant avec Dorian Neefs.

Toute la communauté paroissiale de Temploux vous souhaite une vie familiale heureuse et humaine. Soyez un couple épanoui et réaliste. Vivez votre projet de joie et de bonheur comme vous le voulez dès aujourd'hui. Ne pas attendre des promesses utopiques qui risquent de vous frustrer et freiner votre dynamisme.

Abbé Alain

■ **Profession de foi : une démarche familiale**

♦ **Aux parents des enfants nés en 2002.**

Si votre enfant a fait le choix de professer sa foi.

Si vous, parents, avez fait le choix de préparer votre enfant à la profession de foi.

Si vous avez décidé de l'inscrire en première année, une réunion préparatoire est fixée le mercredi **19 septembre** à 20 heures au presbytère (rue Maniette, 1).

♦ Aux parents et catéchistes des enfants de **deuxième année** de catéchisme.

une réunion de réinscription et d'évaluation de la première année est fixée le lundi **17 septembre** à 20 heures au presbytère.

♦ La messe de rentrée pour tous les enfants, parents et paroissiens est fixée le dimanche **7 octobre** 2012.



SEPTEMBRE & OCTOBRE

Septembre et octobre
Voyez les activités en première
et en pages intérieures et ...

du 13 au 17 septembre :

Fêtes de Wallonie à Namur

mercredi 26 septembre :

débat électoral ◆ p. 20

du 28 septembre au 5 octobre :

FIFF à Namur

samedi 13 octobre :

rallye des Tiplotains ◆ p. 26

dimanche 21 octobre :

repas au profit de
l'ASBL *Famille Debout !*

vendredi 26 octobre :

après-midi des aînés ◆ p. 26

FOOT

R.F.C. Temploux en div. 3A

2 sept. (15 h.) Saint-Germain RFCT

8 sept. (20 h.): RFCT - Jambes A

16 sept. (15 h.): Malonne B - RFCT

23 sept. (15 h.): RFCT Andenne A

30 sept. (15 h.): Fernelmont A - RFCT

◆ p. 16 et ss

DECHETS

ramassage PMC:

jeudis 6 et 20 septembre

ramassage papiers:

mardis 11 et 25 septembre

ENTREPRISE PARCS & JARDINS

Rémy REMACLE

chaussée de Nivelles, 212

Suarlée

tél. et fax 081 / 56.81.01

gsm 0475 / 58.71.57

remacle@tvcablenet.be

www.remyremacle.be



**Pour la
conception,
la réalisation
et l'entretien
de tous vos
aménagements
extérieurs**

*abattages, élagages dangereux,
tailles, terrassements, bordures,
allées, pavage & rognage,
semis pelouse, tonte,
plantations, scarification,
vente et pose de clôtures,
plans d'eau en polyester,
location de compresseurs
et sablage*

DEVIS GRATUIT

En flânant dans le vieux Temploux

La rue Saint-Fargeau (c)



Nous terminons ce mois-ci notre promenade dans la *rue Saint-Fargeau*. La deuxième partie a été publiée dans notre numéro 293 de janvier 2012.

Depuis que nous avons entamé la *rue Maniette*, nous sommes vraiment dans la partie qui est à la base du développement de la localité: autour de l'église (construite il y a plus de 1000 ans), sont apparues quelques grosses censes qui remontent aux 17^e et 18^e siècles. C'est le cas des deux fermes qui figurent sur cette carte (*Tourette* et *Escaille*) mais aussi de la *ferme sous l'église* et la *grande cense* de la famille de Ponty (l'actuel numéro 4 de la rue Maniette - voir notre numéro 270).



En 1945, le cortège fêtant le retour des prisonniers emprunte la rue Saint-Fargeau (alors, rue du tram)

Comme dans les chapitres précédents, nous nous attarderons sur les maisons construites avant la dernière guerre. Signalons toutefois que les premières maisons (dont la pharmacie) situées sur la partie entre la *rue Commandant Materne* et la *chaussée de Nivelles* ont été construites en 1959. C'est dans ce terrain proche de l'actuelle pharmacie que les Américains avaient installé un hôpital de campagne lors de la libération en septembre 1944 ¹.



19

La ferme de la Tourette appartenait au début du XVII^{ème} à la famille de Gosée. Jean de Gosée était Conseiller receveur général de la province. Il avait une fille Thérèse de Gosée qui épousa en 1646, Jean-Philippe de Ponty de Pontillas lui-même fils de Philippe de Ponty et de Marguerite de Charlet de Pontillas. (Le premier propriétaire de la grande cense.)

C'est donc par héritage que la cense de la Tourette entre dans la famille de Ponty et y restera jusqu'au mariage de Marie-Françoise de Ponty avec son cousin Henri Joseph de Ponty de Suarlée.

Elle finit dans les mains de Philippe François Louis (dit Louis), fils du dernier seigneur de Suarlée et Temploux qui épouse en 1810 Henriette Rose Alexandrine Ghislaine Desmanet de Biesme. En 1836, c'est le vicomte Charles Desmanet de Biesme, rentier à Golzinne et père d'Henriette qui en est propriétaire. La ferme restera dans cette famille jusqu'en 1866 quand elle est vendue à Désiré Denet qui la vend en 1901 à Gustave Thibermont, un cultivateur de Tavières. Elle devient la propriété d'Albert Bodart de Franc-Waret en 1920 et de Joseph Demarcin en 1967.



1939: Joseph Demarcin dans la cour de la ferme de la Tourette

Collection Pascal Rase

1) Voir *Temploux Infos* (spécial libération) n° 91 de septembre 1994.

A l'est de l'église, grand ensemble clôturé en brique chaulée et pierre bleue groupant autour d'une cour irrégulière des bâtiments du 17^e au 18^e siècle cintrée par un portail surbaissé à clé dans un mur fermant l'espace au sud-ouest, où s'adosse une annexe.

A gauche, haut corps de logis du 19^e siècle, répondant à la masse de la grange, dans lequel subsiste une partie de l'habitation du 18^e siècle : soubassement, pignon nord-est cantonné de chaînages et fenêtre à traverse obturée.

En face, longue grange au volume heureux de la première moitié du 19^e siècle, ouverte sur une cour par deux portails surbaissés à clé, en brique. Pignon à épis bâtières, fait devenu rare, à coyau et croupettes.

Au nord-ouest, étables du début du 18^e siècle où les portes en plein cintre, remaniées, sont encadrées de petites ouvertures carrées. A l'étage, fenêtres du 19^e siècle. Bâtières d'ardoises.

Patrimoine monumental de la Belgique (Mardaga, 1975)

Tourette ?

Ou bien, les plus anciennes fermes en quadrilatère occupent le centre de l'agglomération: d'essence seigneuriale et dénommées symptomatiquement « du château » ou « de la tour », telles à Ligny, Saint-Marc et Temploux, (...) ou au contraire s'isolent dans la campagne au milieu de leurs propriétés.

Architecture rurale de Wallonie - Hesbaya namuroise (Mardaga, 1983)



Le 20 juin 1815, après la bataille de Waterloo, les soldats français qui battaient en retraite sont passés par Temploux. Le maréchal Grouchy avait son quartier général au château de Boquet. La ligne des régiments français s'étendait de l'église de Temploux jusqu'aux Isnes. Des soldats français se trouvaient à la ferme de la Tourette qui aurait brûlé suite à des combats entre ces soldats et des Prussiens. Une pierre rappelant cet événement est encore visible aujourd'hui dans la cour intérieure ².



10 juillet 1949: de gauche à droite: Jeanne, Marcelle et Joseph Demarcin, une dame non identifiée, Roberte Demarcin, Léon Virlée, un homme non identifié et Marguerite Demarcin.

Collection Pascal Rase

2) Voir « Temploux juin 1815 » par André Stevelink dans *Temploux Infos* n° 264 de janvier 2010

Bien avant guerre, cette ferme était entourée de vergers. On raconte que la ferme avait été payée par un des deux propriétaires du début du siècle dernier par la récolte des fruits d'une année ! La famille Demarcin a été locataire de cette ferme dès 1932.

Ernest et son épouse Marie-Louise Charles avaient quatre filles et un garçon. Près de ses sous, Ernest, raconte-t-on, donnait parfois comme "salaire" à un ouvrier une demi-cigarette pour un travail...

Il était très autoritaire et pas moderne du tout: il fut un des derniers à cultiver encore avec ses chevaux avant de se résoudre finalement à acheter un tracteur. La famille fabriquait du fromage (genre gouda) et vendait du lait et du beurre.

Très catholique, Ernest allait à la messe tous les jours et n'aurait pas travaillé le dimanche sans l'autorisation du curé; il faut dire que ceux qui ne respectaient pas les consignes du clergé étaient prêchés le dimanche suivant à la messe. Il a été conseiller communal et membre du Conseil de fabrique.

Son fils Joseph a repris la ferme dont il était devenu propriétaire en 1967.

Les bâtiments se sont détériorés petit à petit. Ils viennent d'être entièrement restaurés et transformés en plusieurs habitations. Avant cela, la vente de la ferme avait pris plus de 20 ans...



Ernest Demarcin
Coll. Musée de Temploux



22

Alice Leurquin (sœur de Paul dont nous parlons ci-dessous) habitait avec son mari Alfred Sacré dans la ferme située actuellement au 55, chemin de Moustier. Peu après la mort accidentelle de son mari, Alice a fait construire cette maison en 1936 sur l'emplacement d'une ancienne forgette. Son petit-fils Freddy Saintrain y habite toujours aujourd'hui.



Après sa construction, Alice habitait avec sa maman au numéro 24; cette maison a été louée notamment à Marcel Vieslet, secrétaire communal. Elle a également abrité le bureau de poste durant et jusque après la guerre. Sans connaître les dates précises, on sait que ce bureau a démenagé au tout début des années cinquante, au n° 317 de la chaussée de Nivelles

(anciennement occupée par la famille Detriche). En 1953, il était revenu dans la rue Saint-Fargeau (n°7), tenu par Joseph Dormal.

Marie-Thérèse Sacré (la fille d'Alfred et d'Alice) s'est installée dans cette maison avec son mari Fernand Saintrain après son mariage en 1947. Elle y a exercé le métier de coiffeuse.



Sous la neige en 1942. On distingue à gauche de la grande fenêtre du rez-de-chaussée, l'écriteau POSTE



24-26

Cette maison a été construite en 1885 par Ambroise Siot. Sa longueur ne dépassait pas la moitié des actuels numéros 24 et 26. Elle est vendue successivement à Joseph Drèze en 1888, à Victor Delchevalerie en 1908, à Louis Noël de Mornimont en 1909 et à Désiré Dethy en 1913. Celui-ci a une entreprise de battage et est concasseur de céréales. La même année, il construit un atelier à la gauche du bâtiment existant. Le tout est vendu en 1924 à Henri Massart et en 1926 à Joseph Leurquin. Vers 1936, il agrandit de part et d'autre pour arriver à la superficie actuelle. Le numéro 24 sera la propriété d'Alice Leurquin et le numéro 26, celle de Paul Leurquin et ensuite de son fils Roger qui y habite encore aujourd'hui.



Dès 1936, Alice Leurquin a eu un petit commerce de fromage qui dura peu de temps au numéro 24. Ensuite, elle a loué cette partie du bâtiment qui sera une épicerie durant de nombreuses années; d'abord sans nom et ensuite pour l'enseigne SERVIR (qui deviendra plus tard COURTHEOUX); ce magasin était situé auparavant au n° 305 de la chaussée de Nivelles.

Après Julia Defosse, c'est Elise Hortencia qui y habitait avec son mari Robert Dethy qui l'a tenu de 1957 à 1972.

La maison natale de la famille de Jean-Joseph (dit Joseph) Leurquin était située au n° 233 de la chaussée de Nivelles³.

C'est là que sont nés ses cinq enfants et certains de ses petits-enfants, notamment Roger.

Comme leur père Joseph, René et Paul deviennent peintres en bâtiment. On les surnommait les « Jef ». Paul occupe le numéro 26 où il a tenu un magasin de peintures et de meubles jusqu'un peu après la dernière guerre. Dès 1950, ce magasin devient une boucherie tenue par Roger, le fils de Paul durant 23 ans. Quand il a commencé, il y avait à Temploux deux autres boucheries (René Dache et Adelin Henricot).



Alice Leurquin
Collection privée



Ci-dessus, en 1957, de gauche à droite: Paul Leurquin, Simone Demoulin (la tante de l'épouse de Roger Leurquin) et Freddy Saintrain.

Collection Roger Leurquin

A droite, à peu près à la même date, Marie-Paule Gillet et Claudine Dethy devant le magasin SERVIR. On distingue la boucherie à l'extrême gauche.

Collection Elise Hortencia



3) Voir *Temploux Infos* n° 175 de février 2002 (chaussée de Nivelles, 4è partie).



Probablement durant la dernière guerre, dans la rue du tram près de la ferme de la Tourette. De gauche à droite: Hélène et Yvonne Hortencia, Rosa Namurois (l'épouse de Paul Leurquin), Elise Hortencia, Marie-Thérèse Sacré, Alberte Henricot et Arlette Demoulin (la future épouse de Roger Leurquin).
Collection Pascal Rase



28

C'est un cordonnier de Temploux, Joachim Renaud qui construit cette maison en 1849. Elle est vendue en 1870 à Hubert Falque, un menuisier et en 1906 à Nicolas Materne qui l'agrandit l'année suivante. En 1955, sa fille Germaine et son mari Georges Serwy en deviennent propriétaires.



Nicolas était clerc, organiste et chantre. Ce métier n'était pas de tout repos: c'était lui qui faisait sonner les cloches, il devait remonter plusieurs fois par jour l'horloge de l'église et de plus à cette époque, il fallait pomper pour actionner l'orgue. Comme dans de nombreuses maisons, on servait à boire chez Materne et Nicolas aimait bien boire son verre. En tant que bedeau, il devait monter le catafalque lors des enterrements. La structure particulièrement lourde et le petit verre qu'il avait dans le nez ne lui facilitaient pas la tâche. Aussi, lorsqu'il jouait et chantait les vêpres, il lui arrivait de mélanger les cantiques...

Georges Serwy a été conseiller communal.



Nicolas Materne
Collection Lenoble-Chatorier



30

Jacques Therasse, un tonnelier né à Bois-de-Villers, construit cette maison en 1850. A sa mort en 1856, son épouse Marie Leborgne en devient propriétaire. En 1877, il y a un échange en faveur de sa sœur Désirée qui a épousé Léopold Patout. Leur fils Constant et son épouse Maria Delvaux en héritent en 1880. La maison passera ensuite à leur fille Laure qui a épousé Léon Tonglet, un clerc de notaire originaire de Bossières. Leur fille unique Maria épouse Fernand Chatorier.



Constant Patout était charron et avait son atelier sur la gauche de la maison (le n°32 actuel). Entre les deux guerres, cet atelier a été transformé en habitation pour Maria Patout, la sœur de Laure qui avait épousé le boucher Pouleur de Spy. Fernand Chatorier a fait l'objet de la rubrique Gens de Temploux dans notre précédent numéro.



Ci-dessus: probablement vers 1925; à gauche de la maison, la porte de l'atelier du charron. A l'extrême droite, on reconnaît Maria Tonglet.

Ci-contre: dans les années trente; avant la boulangerie, Laure Patout tenait une épicerie

Collection Lenoble-Chatorier



Merci à l'équipe des anciens qui nous ont apporté leurs souvenirs et leurs anecdotes. Un merci tout particulier à Elise Hortencia, Marcel et Mariette Lenoble-Chatorier, Roger Leurquin, Freddy Saintrain, André Stevelinck et Léon Virlée qui nous ont bien aidés pour la rédaction de cet article.

N'hésitez pas à aller consulter la version électronique de *Temploux Infos* (en ligne depuis mai 2005) sur www.temploux.be/infos. Vous pourrez consulter les vieilles photos de cet article dans une meilleure qualité.

Michel Poulain

Jean-Marie Allard

P.F. et funérarium
Pol-Emile BODSON à BOUGE, rue de Sardanson, 64
 Une entreprise familiale à votre service
www.funeraillies-bodson.be **081/20 19 90**

Funérailles Massaux

— Accueil funéraire namurois



*Ecoute
conseils, efficacité
depuis quatre générations*

- *Organisation complète de funérailles*
- *Funérariums et salle de réception climatisés*
- *Agréé toutes compagnies d'assurance décès*
- *Monuments et prévoyance funéraire*
- *Tous services et fleurs en soies*

*A côté du cimetière de Namur dit « de Belgrade »
Chaussée de Waterloo n° 464, 5002 Namur Saint-Servais*

Site : www.massaux.be Email : info@massaux.be

Tél. : 081/733 599 (24h/24)

Couples à l'honneur lors de la fête de Sainte-Wivinne

Début juillet, lors de la fête du quartier de Sainte-Wivinne, l'Association des Aînés et la Ville de Namur ont fêté les couples temploutois qui comptent cette année 50 ou 60 ans de mariage.

Noces d'or. Manuel Alvarez Gonzalez et Pascuale Bejarano Torralbo (rue de l'ermitage Saint-Hilaire), Henri Kneip et Marie-Thérèse Carpentier (chaussée de Nivelles, 233), André Bollen et Berthe Moulart (rue des rys, 22).

Noces de diamant. Pierre Denorme et Gilberte Van Bellegem (rue des Tombales, 4), René Clairembourg et Marie-Thérèse Dethy (rue Commandant Materne, 8). Toutes nos félicitations.



Photos: Roger Plette

Seuls, les couples qui fêtaient leur noces de diamant avaient pu être présents ce dimanche 1^{er} juillet

C'est l'histoire de Fabienne, BT(*) en devenir...

Le Ravel du Bout du Monde, vous connaissez ? Cette année, il va au Burundi, pour les 50 ans de l'indépendance de ce pays... Cela se passera du 3 au 10 octobre, et sera relayé sur *Vivacité*, à la RTBF, et sur le site www.rtbf.be/lebeauvelo.

Et donc, une Temploutoise Fabienne (Kempinaire-Jonckers) sera de la partie ! Comment en est-elle arrivée là ? 300 inscrits, 26 sélectionnés ! Cela en dit long... Elle passe. C'était à Chaudfontaine, le 1^{er} mai. Un questionnaire culturel, puis sports d'adresse, course d'obstacles avec plongeon dans la Vesdre... à 15 degrés et après cela, un parcours VTT de 20 km. Un truc de ouf... mais Fabienne peut le faire !



Seconde étape, le 21 juillet dernier : parcours où les sélectionnés doivent gagner un duel pour partir. C'était à Hotton, et là encore Fabienne a assuré...

Le 3 octobre, elle décollera de Bruxelles pour aller pédaler, transpirer, partager, tout simplement vivre une expérience extraordinaire au Burundi....

Promis qu'on reviendra dans *Temploux infos* pour vous relater cette aventure...(là, on n'avait qu'une demi-page...).

* Bekende Temploutoise

Myriam Gourdange

COURS DE YOGA à TEMPLoux

239 chaussée de Nivelles

Mouvement

Respiration

Présence



Détente

Harmonisation

Eveil des sensations

Circulation de l'énergie

Le mardi à 16 h 30

Le mardi à 19 h

Yoga, les Mouvements Réparateurs

Yoga, trouver son Equilibre de Vie

Des zones du corps dorment, d'autres sont trop sollicitées : d'où tensions, souffrances, dégradations, déformations.

Proposition : se réapproprier son corps, le restaurer, l'harmoniser, le sentir vivant, par des postures et des mouvements simples et précis, des respirations, l'accueil des sensations, la présence à soi.

La qualité de présence et d'Attention, l'écoute du souffle, l'écoute du ressenti nous mènent au mouvement juste.

Les multiples respirations nous invitent à traverser des états différents : détente, méditation, vigilance, euphorie, dynamisme, apaisement, endormissement.

Mots clé : Mouvements, présence, lâcher prise, précision, étirements doux, détente, accueil des sensations, accueil du souffle, circulation d'énergie.

Pour que le cours rejaillisse dans votre quotidien.

30 ans d'enseignement du yoga.
Approche pédagogique du mouvement, spécialisée dans la respiration, la détente, l'éveil des sensations, la circulation d'énergie, les mouvements réparateurs, le yoga senior, Cours collectifs et individuels.

PREMIER COURS
LE 16 SEPTEMBRE

Pour tout renseignement complémentaire n'hésitez pas à me contacter.

Gaelle PAQUET 239, chée de Nivelles Temploux 081 567 507 0497 500 846



Fièsse à l' Bosse

Pour fêter son 6ème anniversaire, le comité « Fièsse à l' Bosse » a décidé une nouvelle fois de mettre les petits plats dans les grands et vous invite à son

GRAND BAL MUSETTE LE SAMEDI 8 SEPTEMBRE A 18H30

Au programme :

- ✦ 18h30 : Accueil et lever des couleurs wallonnes
- ✦ 19h00 : Apéro - ouverture du bar
- ✦ 20h00 : Repas

Le cochon façon Fièsse à l' Bosse
Dessert
Café

Réservations pour le 2 septembre au plus tard
Nombre de places limité

Menu enfant: pain-saucisse, dessert et limonade

✦ En soirée: Animation musicale avec l'orchestre **LES AMIS DE LA CHANSON**

Pour la bonne organisation, nous vous saurions gré de compléter le talon de réservation ci-dessous et de l'adresser à P. Vanbockestael, 128 chemin de Moustier ou C. Sonnet, 103 chemin de Moustier. Vous pouvez aussi communiquer votre participation à l'une des adresses mail suivantes : vanbocpat@live.fr ou claudesonnet@skynet.be

M..... participera au repas de l'fièsse à l'Bosse le 8 septembre et réserve :

-	repas adulte à 18,00 €	soit €	
-	repas enfant à 5,00 €	soit €	
		total €	(boissons non comprises)

Je verse la somme de € sur le compte BE84 7512 0353 7059 de « l'Fièsse à l'Bosse ».

Plan de circulation au chemin de Moustier les 8 et 9 septembre 2012

Suite à l'organisation de l'Fièsse à l'Bosse le 8 septembre prochain, afin d'assurer la sécurité de tous, le plan de circulation suivant a été décidé en partenariat avec l'administration communale de la Ville de Namur (autorisation et arrêté de police 402/023/510 du 11 juillet 2012) :

- du **samedi 8 à 13h00** (après le passage du bus TEC) **au dimanche 9 à 12h00**, tout en laissant un passage pour les services de secours, le chemin de Moustier sera barré sur la section entre la rue des Tombales et la rue de la Grande Sambresse. Néanmoins, la circulation locale sera autorisée comme suit :
 - l'entrée par l'angle du chemin de Moustier et de la rue des Tombales sera autorisée aux habitants des n° 72 à 114 et 91 à 159 du chemin de Moustier ainsi que les habitants du chemin des Burnes à raison d'une vitesse de 30 Km/heure;
 - il sera demandé aux autres habitants du chemin de Moustier et des rues avoisinantes de prendre la déviation par la place Madelin.

L'accès à tout véhicule sera **interdit** du samedi 8 à 15h00 au dimanche 9 à 03h00 entre le n° 107 du chemin de Moustier et la rue de la Grande Sambresse (exceptés véhicules de secours).

Contacts : C. Sonnet - 103 ch. de Moustier 5020 Temploux, 0479/23.93.30.

summer deals

jusqu'au 30 septembre

QUBO EASY
9.515
EUROS

RADIO CD, MP3
& AIRCO INCLUS!

APPROUVÉ PAR VOTRE BUDGET

DOBLÒ EASY
11.790
EUROS



QUBO EASY

PORTE ARRIÈRE BASCULANTE - DOUBLE PORTE LATÉRALE COULISSANTE - DIRECTION ASSISTÉE HYDRAULIQUE

DOBLÒ EASY

VITRES ÉLECTRIQUES - FERMETURE CENTRALISÉE - PORTES LATÉRALES COULISSANTES



FIAT. LA MARQUE AVEC LE TAUX D'ÉMISSIONS DE CO₂ MOYEN LE PLUS BAS D'EUROPE.⁽¹⁾

(1) Offre TVAC, valable jusqu'au 31/08/2012, sur Fiat Doblo Easy, 1.6 MultiJet 90 cv: Prix catalogue: 16.590 € - Prime de base: 2.800 € - Prime de recyclage: 2.000 € = prix net 11.790 €.

(2) Offre TVAC, valable jusqu'au 31/08/2012, sur Fiat Qubo Easy, 1.4 essence 73 cv: Prix catalogue: 14.015 € - Prime de base: 2.500 € - Prime de recyclage: 2.000 € = prix net 9.515 €.

(3) Source: JATO Dynamics. Basé sur la moyenne pondérée en volume des émissions CO₂ (g/km) des marques les plus vendues en Europe, en 2011. Photos non-contractuelles. Information environnementale A.R. du 19.03.04: www.fiat.be

4,2 - 7,2 L/100KM, CO₂ 112 - 166 G CO₂/KM.



www.fiat.be

GARAGE VINCENT RENAUX



CHAUSSÉE DE NIVELLES, 230

TEL. 081 / 56 85 56

La saison 2012-2013

Mais que va-t-il se passer cette saison ?

On peut se poser la question au vu des saisons précédentes au cours desquelles le club a connu deux descentes, un titre de champion avec l'équipe première et un titre en juniors. On comprendra donc que le comité souhaite un peu de calme mais il faudra compter avec 2 équipes à gérer. En effet, beaucoup de juniors ayant atteint l'âge fatidique, il n'était plus possible de présenter une équipe dans cette catégorie et le club aura donc une équipe en 3ème provinciale (série A) et une équipe en 4ème provinciale (série B).

L'ÉQUIPE EN P3

Elle sera toujours coachée par Renaud GRODRIAN qui a débuté sa carrière d'entraîneur la saison passée à Temploux avec un titre de champion. Il a souhaité quelques renforts dont certains ont une expérience en provinciale 1 et même en promotion : Stacy LOMBET (Jambes) ; Frédéric DEGUILLAUME qui avait déjà évolué à Temploux en P2 ; Eddy FORTHOMME (Bossière et qui a joué à St-Servais en promotion) ; Jean-François JACQUET (Jambes) ; Steve DENILLE (Bossière) ; Sammuel TANNIER (Vedrin) ; William DE ZARLO (Wartet mais vient de P2 Brabant). On note aussi le retour de Vincent VERBOOGEN.

En outre, fidèle à sa ligne de conduite, l'équipe fanion comptera dans son effectif huit joueurs qui habitent le village ou Suarlée : Guillaume CLAIREMBOURG, Steve DENILLE, Arnaud DESMET, Adrien GOBLET, Louis LAROCK, François LUCAS, Bruno RASE et Anthony SIMIONI. A eux de gagner leur place sur le terrain.

Résultats des matchs de coupe déjà joués: 4-0 contre Gelbressée B, 1-6 à Bossière B, 3-1 au CAPS et 4-1 contre Floreffe.

Le championnat a débuté le 19 août à Emines, ensuite à Scalyn le vendredi 24 (brocante oblige), le 2 septembre à St-Germain et on reçoit Jambes le samedi 8 septembre à 20H. Les équipes favorites seront Jambes, Profondeville B, Sclayn, Vezin, Tavieres et Andenne.

L'ÉQUIPE EN P4

L'entraîneur des juniors, Marc SANPO reprend cette équipe qui sera composée pour moitié des juniors de l'an passé mais il fallait leur adjoindre quelques joueurs ayant déjà évolué en seniors : Bastien DUPONT-SERINI revient de Belgrade avec Julien RAMOS, Bruno MARCHAL, Jean-Philippe TOURNAY, Antoine HOSSELET, Eric VERMEREN et Simon THIBEAUX. Nicolas BREBAN, Gaspard LEMOINE et Christophe DEBRAS complèteront le noyau de 20 joueurs qui comptera aussi quelques joueurs locaux : Bastien DUPONT-SERINI, Julien LAMBERT, Maxime MEDART, Romain POU CET et Adrian SEIJAS.

Résultats des matchs de coupe : 5-1 à Sauvenière B, 0-3 contre Loyers B, 2-4 contre Naninne et 4-0 à Emines.

Le championnat a débuté le 18 août contre Emines B; ensuite le 26 à Onoz, le

2 septembre à 15H (ou le 1er à 20H) contre Sauvenière B, le 9 à 15H au FCO Namur et le vendredi 14 à 20H contre Spy B. Ils rencontreront aussi Naninne B, Gembloux B, Belgrade, Flawinne B, toutes des équipes avec certaines ambitions.

LES DIABLOTINS

Enfin, nous avons le plaisir de retrouver des diabolins (U9) inscrits dans un championnat officiel et coachés par Christophe DEBRAS. Ils joueront les samedis à 11H00 et ils débiteront le 1er septembre à Leuze. Les tous petits de 6 à 8 ans seront aussi accueillis. Vu qu'il n'existe pas de championnat pour eux, des tournois et matchs amicaux seront bien entendu au programme.

Pour tout renseignement ou inscription, contactez le coordinateur des jeunes, Thibaut FERAILLE (0491/741 718).

Jean-Marie Desmet



Dernier coup d'œil sur la saison 2011-2012

Les chiffres

2011-2012 - EQUIPE A

BELGRADE A - TEMPOUX	3 - 4
TEMPOUX - JAMBES B	2 - 0
VEDRIN - TEMPOUX	3 - 4
SAUVENI?RE B - TEMPOUX	0 - 3
TEMPOUX - ONOZ A	3 - 1
WARTET B - TEMPOUX	1 - 6
TEMPOUX - GEMBOUX B	2 - 2
EMINES B - TEMPOUX	0 - 3
MAZY - TEMPOUX	2 - 2
TEMPOUX - BOSSIERE B	2 - 4
ANDOY B - TEMPOUX	0 - 6
TEMPOUX - LIGNY B	3 - 1
FALISOLLE B - TEMPOUX	4 - 2
TEMPOUX - BELGRADE A	5 - 0
JAMBES B - TEMPOUX	1 - 2
TEMPOUX - SAUVENI?RE B	4 - 3
ONOZ A - TEMPOUX	2 - 2
TEMPOUX - EMINES B	4 - 2
TEMPOUX - MAZY	3 - 2
BOSSI?RE B - TEMPOUX	2 - 3
TEMPOUX - VEDRIN	1 - 1
TEMPOUX - WARTET B	5 - 0
GEMBOUX B - TEMPOUX	3 - 3
TEMPOUX - ANDOY B	7 - 0
LIGNY B - TEMPOUX	6 - 11
TEMPOUX - FALISOLLE B	4 - 2

DIVISION 4 B CLASSEMENT FINAL

	V	N	D	Pts
TEMPOUX	19	5	2	62
GEMBOUX B	18	4	4	58
MAZY	16	7	3	55
SAUVENIERE B	16	4	6	52
JAMBES B	12	7	7	43
LIGNY B	13	2	11	41
BOSSIERE B	11	5	10	38
VEDRIN	11	3	12	36
EMINES B	10	3	13	33
ONOZ A	9	6	11	33
FALISOLLE B	8	4	14	28
BELGRADE A	5	2	19	17
WARTET B	5	2	19	17
ANDOY B	1	2	23	5

LES MEILLEURS BUTEURS

Sébastien DEGIVE	30
Angelo DELL'AQUILLA	19
François LUCAS	18
Adrien GOBLET	6
Bruno RASE	6
Ludo PASQUARELLI	4
Anthony SIMIONI	4
Thomas LAZARON	3
Jean-François PUISSANT	3
Gilles BOURGUIGNON	1
Nicolas DELL'AQUILLA	1
Olivier MARTIN	1

Les partenaires du RFC Temploux



GARAGE Massimo DI GIORGIO

Mécanicien automobile

Chaussée de Perwez, 281

5003 Saint-Marc

Tél. 081/733.103

Fax: 081/747.597

GSM: 0495/877.011

GARAGE VINCENT RENAUD

CH. DE NIVELLES, 244

5020 TEMPLoux

Concessionnaire FIAT



*voir
page 15*

Assurances ETIENNE VAN RUYMBEKE

s.a.

*Courtier
toutes assurances*

Chaussée de Nivelles, 215
SUARLEE

Téléphone 081/ 56 79 05

Fax 081/ 56 07 09



www.jjd.be

s.a. DELVAUX JJ

VIANDES EN GROS

10, rue de la grande sambresse

Tél : 081/55 94 13 - 55 94 14

Fax 081/56.91.97

Produits : Boeuf, Veau, Porc,
Volaille, Agneau, Charcuterie,
Découpe fine et PAT.

Préparations diverses à base de
hachés natures et préparés

BOUCHERIE SALZINNOISE PATRICK LAMBILLON

Rue Alfred Becquet, 5
5000 NAMUR

Viandes de bœuf, porc,
veau et agneau

Volailles et charcuteries faites maison
En été : préparations
spéciales pour barbecues



☎ 081/ 74.71.74

Chaussée de Nivelles 321
5020 Temploux

TOITURE DENILLE

Toiture Denille Steve vous aide
à prendre de la hauteur et
rendre à votre habitation
le toit qui lui convient !

Spécialiste de la rénovation de
toiture, nous vous proposons
une solution adaptée à tous vos
travaux de toiture, zinguerie,
gouttière, corniche

0476/853 282

Jean-Luc SECHEHAYE

Cuisines professionnelles
Bureau d'étude
Suivis de chantiers

GSM : 0475/ 448696

Mail : jl.sechehaye@gmail.com

Remerciements

- Sandwicherie *Soleil de Provence*, rue Rogier 81 à Namur
- S.A. *PRONESERVIM*, rue des Isnes à Temploux
- Brasserie *HALLET*, rue Reine Elisabeth, 12 à Saint-Denis
- *PIZZA PRONTO*, rue de Gembloux à Saint-Servais
- *ESPACE TRAITEUR*, rue Carrière Garot, 19 à Temploux
- *SPRL V and V*, rue jardon à Flawinne
- *TACTICAL PAINT BALL SHOP* à Drogenbos



Promenade nature automnale

Guide : LAPAILLE Jean-Pierre

(0473243303 ou 081451850)

Je propose de vous guider le samedi 15 septembre dans les bois et campagnes de Temploux pour observer la nature, le départ des oiseaux migrateurs, les fleurs, les arbres, les insectes. Les champignons d'automne, si le temps le permet, seront à l'honneur.

Quelques notions de géologie et pédologie accessibles à tous, seront évoquées.

Rendez-vous à 8h à mon domicile: **Comognes de Temploux, 16 à 5020 Temploux** (gîte de Wallonie). La fin est prévue vers 12h30.

Prévoyez, si possible, loupes, guides, jumelles ainsi que bottes ou bottines et vêtements adaptés à la saison.

Le nombre de participants étant limité à 20 personnes (non accessibles aux moins valides), téléphonez-moi après 19h30 !

Comité de quartiers et village de Temploux



Invitation au débat politique

Les précédents *Temploux infos* vous informaient de l'organisation, dans le cadre des prochaines élections communales, d'un débat entre la population de Temploux et les quatre partis démocratiques.

Nous vous invitons donc le mercredi 26 septembre 2012 à 20h00 en la salle Saint Hilaire pour entendre les réponses aux questions des habitants de Temploux.

En plus des interrogations habituelles (les routes, les égouts, ..), l'année 2012 fut aussi le théâtre de controverses aigues : la dalle, l'éolien; l'occasion de connaître les engagements des candidats en les côtoyant en direct !

Nous continuons à récolter vos interpellations que vous nous communiquez

- par email : cqv@temploux.be
- par écrit chez Xavier Cocu, rue Saint Antoine 18 ou chez Jean-Bernard Beudels, chemin de Moustier 13.

A ce 26 septembre !

LA SALLE ST-HILAIRE
LOCATION: 56.86.07

Catherine Brunatto
ARCHITECTE PAYSAGISTE



www.catherinebrunatto.be
info@catherinebrunatto.be

Rue Bout du Village 69 Temploux
081 / 56 99 37 0476 / 96 39 96

Eric Balfroid

ARTISAN FERRONNIER

Rue Bout du Village 69
5020 TEMPLoux

 Grilles - Portails

 Garde-corps

 Restauration



081/56.99.37
0479/48.34.00

info@ericbalfroid.be
www.ericbalfroid.be

Pergolas 

Arceaux 

Automatisation 



TEMPLoux - EN - FÊTE

LE SAMEDI

- ▶ De 10h. à 14h. : **Brocante de vêtements** (voir page suivante)
- ▶ A partir de 20h. : Soirée musicale
BEAT HUNTERS en concert

LE DIMANCHE

- ▶ 11h. 30: **Lever des couleurs et apéritif ouvert à tous.**
Présentation des confréries.
Repas familial (réservation souhaitée).

Au menu :

Boulettes sauce tomate - frites : 8€ pour les adultes et 6€ pour les enfants
Pain saucisse : 3€

Je soussigné	réserve	✂
▪ repas adulte(s) x 8€ =		
▪ repas enfant(s) x 6€ =		
▪ pain(s) saucisse(s) x 3€ = _____		
Total :		
Montant à verser sur le compte de Temploux en Fête 377-0253564-43 avec comme communication votre nom et le nombre de repas enfants et adultes ou à payer directement aux organisateurs pour le 19/09/2012		

- ▶ A partir de 11h30 : **Marché des Saveurs et du Folklore**
Découverte des produits des confréries et des artisans locaux.
Animation folklorique avec la présence des **Canaris**, des **Zouaves** ainsi que d'autres groupes.
Animations pour les petits (et les grands) autour de jeux en bois.
Bar et petite restauration.
Toutes les activités se feront autour de la salle Saint-Hilaire
Accès gratuit à toutes les activités qui seront couvertes si nécessaire.
- ▶ **Animations spéciales pour les enfants**

Les organisateurs : Jean-Bernard Beudels : beudels@creativebox.be - 0497/50.27.68
Patrick Feraille : patrick.feraille@skynet.be - 081/30.07.86

Parmi les **confréries** présentes on peut déjà noter la *Confrérie du Peket d’Namur et de ses Escargots*, la *Commanderie des Coteaux de Meuse*, et la *Confrérie Temploutoise des vins de fruits*.

Parmi les **groupes folkloriques** qui seront présents cette année, nous tenons à vous présenter plus particulièrement les **Canaris** qui fêtent cette année leur 40ème anniversaire.



Les Canaris

Le bataillon des Canaris est une unité de folklore militaire qui représente des volontaires namurois de la révolution Belgique (1789-1790). Il a été reconstitué en 1972 et est fort aujourd'hui d'environ 30 personnes. Le bataillon est un groupe de folklore et d'histoire reconnu par la Ville de Namur. Au son du fifre et des tambours, il propose au public des salves, charges à la baïonnette, duels au pistolet ou encore son fameux bivouac.

www.canaris1790.be



Brocante de vêtements

*de 10h à 14h
à la salle Saint Hilaire*

**7 € le
mètre**

Réservation et paiement obligatoire

à partir du lundi 10 septembre
de 18h à 20h

par téléphone au 0470 / 057.667

par mail:

familletemplouxuarlee@gmail.com



Bar et petite restauration (sandwiches, tartes,...) sur place.



Confrérie temploutoise des
fabricants de vins de fruits
16^è SOUPER DANSANT
à la salle St-Hilaire



AVEC LE
SOUTIEN DE LA VILLE DE NAMUR

*Nous fêtons cette année notre 21^{ème} année d'existence et
notre 16^{ème} année au sein du Conseil Noble des Confréries du Namurois.*

*Vous êtes invités au
quinzième chapitre avec les
confréries du namurois et
étrangères qui seront en
tenue d'apparat.*

15h.: accueil

15 h.45: mise en habit

16 h.: appel des Confréries

*16 h.15: chapitre solennel
et intronisations*

18h. verre de l'amitié

19h. banquet

*Inscription et paiement
(dernier délai le 30 sept.)
uniquement chez Marc
Montfort, rue des
blanchisseries, 9
(tél. 081/56 90 96)
N° de compte:
BE78-0016-6893-2486
avec la mention:
souper confrérie*

*Vu le nombre limité de
couverts, nous vous invitons
à vous inscrire sans tarder.*

*La confrérie a le plaisir de vous inviter à son souper
dansant le samedi 6 octobre à 19 heures.
A cette occasion, elle vous propose au menu:*

Cocktail et zakouskis



*Gros de bourgogne
en nage de crème de sous bois*



*Le délice de sandre
rehaussé au riesling
son canapé florentin*



*Pruneau d'Agen
en macération de fleur de sureau*



*Cuissot de canette aux trois poivrons
rosties et légumes de circonstance*



*Chevrette lardée, miel
et vinaigre balsamique
musclin en pousse et pain aux noix*



*Sorbet agrumes et fruits frais
crème légère aux trois agrumes*



Saveurs du moka



*Le prix est fixé à 48 € pour les adultes.
Le menu enfant (- de 12 ans): 25 €.*

NOUVEAU L'ÉPILATION AU LASER "LIGHT SHEER"

L'épilation définitive la plus sûre ,
effectuée par un personnel paramédical.

Demandez votre bon gratuit pour la session découverte
qui se déroulera le 05/10/2012 à

L'ESPACE SALAMANDRE

42 rue lieutenant colonel Maniette
5020 Temploux
081/879,712

OCTOBRE
SAMEDI
13

23ème rallye des Tiplotains

C'est le samedi 13 octobre que l'association de parents de l'école de Temploux organise le rallye des Tiplotains 2012.

Rendez-vous à partir de 14h au réfectoire de l'école; le thème sera "LA PREHISTOIRE".

Nous vous attendons encore nombreux pour une ballade ludique dans les rues du village agrémentée de jeux, questionnaire, photos etc... Accessible à tous.

Un souper est organisé à partir de 19h au réfectoire de l'école.

Le programme complet vous sera communiqué dans le prochain numéro de *Temploux Infos*.

Pour informations : claudescius@voo.be

Les responsables du Rallye



Denys Gigot

Venez nous rejoindre
pour danser sur des
mélodies bien connues.



OCTOBRE
VENDREDI
26

de 14h30 à 18 heures
à la salle Saint-Hilaire

LA SALLE ST-HILAIRE
LOCATION: 56.86.07

Le Salon de Coiffure

FABIENNE

Vous reçoit sur rendez-vous tous les jours

Pour votre facilité, nous nous rendons également chez vous.
Nous pouvons aussi aller vous prendre et vous ramener à domicile.

Son adresse:

*4, rue Sainte-Wivinne
5020 Temploux
Parking aisé*

A très bientôt !

*Son numéro d'appel
081/56 01 31
0475/69 23 58*

RESULTATS CONCOURS 2012

BROCANTE

1^{ère} période : la
Renault immatriculée

1-BWS-698

gagne une tablette
7 pouces sous Android

2^è période : la
Ford immatriculée

32U01

gagne un vélo
Rockrider 5.1

3^è période : la
Seat immatriculée

SES-097

gagne un set téléviseur
& barre son *Lenco*



TEMPLoux

Le comité de la brocante remercie tous ceux qui ont participé à ce concours et qui ont contribué ainsi à faire la publicité de cette manifestation.

Les lots peuvent être retirés chez Mme Isabelle Beudels, chemin de Moustier, 13.

SCOLARITE REUSSIE

Enseignante primaire expérimentée encadre enfants en difficultés

Cours: français, mathématique, méthode de travail, aide aux devoirs.

Apprentissage individualisé et traditionnel, lecture et orthographe.

ALPHABETISATION

initiation et maîtrise de la langue française: adultes et enfants (cycle de 10 leçons).

Contact: 081/56.76.61 ou 0475/41.03.65



recharger,
payer,
se faire plaisir

Maxi prepaid

la MasterCard rechargeable que vous gérez
selon vos envies et votre budget

Vous trouverez plus d'information sur
www.axa.be/maxiprepaid ou auprès de notre agence

RUDI REMACLE

Agence AXA Banque

Rue Carrière Garot 15
5020 Temploux
Tél: 081/56 77 19

www.rudi-remacle.axa-banque.be
Email: rudi.remacle.15411@axa-bank.be

FSMA 011561 Ac-B - RPM 0858 117 824

AXA Bank Europe sa, Boulevard du Souverain, 25, 1170 Bruxelles - TEL 02 678 61 11 FAX 02 678 62 11
e-mail contact@axa.be - <http://www.axa.be> - IBAN BE67 7000 9909 9567 - BIC AXABE22
N° BCEL - TVA BE 0404 476 635 RPM Bruxelles - FSMA 036705 A

réinventons / la banque

